

KO E TOHI 'AE PALŌFITA KO SIONA

1 'Oku fekau 'a Siona ki Ninive, kae hola ia ki Tasisi. 4 'Oku mo'ua ia 'i he fu'u havili. 11 'Oku li ia ki tahi. 17 'Oku folo ia 'e he ika.

¹ Ko eni, na'e hoko mai 'ae folofola 'a Sihova kia Siona, ko e foha 'o 'Amitai, 'o pehē, ² “Tu'u hake 'o 'alu ki Ninive, 'ae kolo lahi ko ia, pea ke kalanga ki ai; he kuo a'u hake ki hoku 'ao 'a 'enau angahala.”

³ Ka na'e tu'u hake 'a Siona ke hola ki Tasisi mei he 'ao 'o Sihova, pea ne 'alu hifo ai ki Sopa; pea na'a ne 'ilo ai 'ae vaka, na'e te u folau ki Tasisi; ko ia na'a ne 'atu ki ai 'ae totongi, 'o ne 'alu ai, ko 'ene 'alu mo kinautolu ki Tasisi, mei he 'ao 'o Sihova.

⁴ ¶ Ka na'e tuku atu 'e Sihova 'ae fu'u matangi ki he tahi, pea na'e havili 'aupito 'i he vaha, pea ko ia na'e hangē ka maumau 'ae vaka. ⁵ Pea na'e toki manavahē 'ae kau vaka, pea na'e taki taha tangi ki hono 'otua, pea na'e tolo kotoa pē 'ae me'a 'i he vaka, koe'uhi ke ma'ama'a. Ka kuo 'alu hifo 'a Siona ki he kaokao 'oe vaka; pea na'a ne tokoto, 'o mohe ma'u. ⁶ Ko ia ne ha'u ai kiate ia 'ae 'eiki vaka 'o ne pehēange kiate ia, “Ko e hā hono 'uhinga 'o ho'o pehē, 'a koe 'oku mohe? Tu'u hake, ui ki ho 'Otua 'o'ou, hei'ilo 'e manatu'i 'akitaotolu 'e he 'Otua, koe'uhi ke 'oua na'a tau mate.” ⁷ Pea na'a nau fepehē'aki 'iate kinautolu, “Ko eni ke tau fai ha talotalo, koe'uhi ke tau 'ilo pe ko hai ia kuo hoko ai 'ae kovi ni kiate kitaotolu.” Pea na'a nau talotalo, pea totonu 'ae talotalo kia Siona. ⁸ Pea

na'a nau pehē ai kiate ia, “Oku mau kole kiate koe, fakahā mai pe ko e hā 'ae me'a kuo hoko ai 'ae kovi ni kiate kitautolu; Ko e hā ho'o ngāue 'a'au? Pea kuo ke ha'u koe mei fē? Ko fē 'ia ho fonua? Pea 'oku ke 'oe kakai fē?” ⁹ Pea na'a ne pehēange kiate kinautolu, “Ko e tangata Hepelū au; pea 'oku ou manavahē kia Sihova ko e 'Otua 'oe langi, 'aia kuo ne ngaohi 'ae tahi, pea mo e fonua mōmoa.” ¹⁰ Pea na'e toki tō ai 'ae manavahē lahi ki he kau tangata, mo nau pehē kiate ia. “Ko e hā kuo ke fai ai 'ae me'a ni?” He na'e 'ilo 'e he kau tangata 'a 'ene hola mei he 'ao 'o Sihova, he na'a ne fakahā ia kiate kinautolu.

¹¹ ¶ Ko ia na'a nau pehē ai kiate ia, “Ko e hā te mau fai kiate koe, koe'uhi kae laolao 'ae tahi kiate kitautolu?” He na'e hou 'ae tahi, pea havili lahi.

¹² Pea ne pehē 'e ia kiate kinautolu, “Mou hiki hake au, pea lī au ki tahi; ko ia ia 'e laolao ai 'ae tahi kiate kimoutolu: he 'oku ou 'ilo ko au pe ia kuo hoko ai 'ae fu'u havili ni kiate kimoutolu.” ¹³ Ka na'e fekeli mālohi 'ae kau tangata koe'uhi ke nau lava ki 'uta: ka na'e 'ikai te nau fa'a fai: he na'e hou 'ae tahi, pea havili, pea tokai kiate kinautolu.

¹⁴ Ko ia na'a nau tangi ai kia Sihova, 'o pehē, “Oku mau kole kiate koe, 'E Sihova, 'oku mau kole kiate koe, ke 'oua na'a mau mate, koe'uhi ko e mo'ui 'ae tangata ni; pea 'oua na'a tuku kiate kinautolu 'ae toto 'oe ta'ehalaia: he ko koe, 'E Sihova, kuo ke fai 'e koe 'a ho'o fa'iteliha.” ¹⁵ Ko ia ne nau to'o hake 'a Siona, pea lī atu ia ki tahi: pea na'e ngata ai leva 'ae hou 'ae tahi. ¹⁶ Pea ne toki manavahē lahi 'aupito 'ae kau tangata kia Sihova, pea na'a nau fai 'ae feilaulau kia Sihova, mo nau fai 'ae ngaahi fuakava. ¹⁷ Ka ko eni, na'e teuteu 'e Sihova 'ae fu'u

ika ke ne folo hifo 'a Siona. Pea na'e 'aho tolu mo pō tolu 'a Siona 'i he kete 'oe ika.

2

1 Ko e lotu 'a Siona. 10 'A hono fakamo'ui mei he ika.

¹ Ko ia na'e lotu ai 'a Siona kia Sihova ko hono 'Otua mei he kete 'oe ika. ² 'O ne pehē,

“Na'aku tangi 'i he'eku mamahi kia Sihova,
na'a ne ongo'i au;

na'aku tangi mei he loto fa'itoka,
pea na'a ke ongo'i hoku le'o.

³ He ko koe na'a ke lī au ki he loloto,
ki loto tahi; na'aku 'i he loto moana:

pea na'e melemo hifo au
'i ho'o ngaahi ngalu pea mo ho'o ngaahi peau.

⁴ Ko ia ne u pehē ai, 'kuo li'aki atu au mei ho 'ao; ka
neongo ia,

te u toe sio ki ho fale tapu mā'oni'oni.'

⁵ Na'e kāpui au 'e he ngaahi vai,
'io, 'o a'u ki hoku laumālie:

na'e kāpui takatakai au 'e he loloto,
na'e takatakai 'ae limu 'i hoku 'ulu.

⁶ Na'aku 'alu hifo ki he tefito 'oe ngaahi mo'unga:
pea na'e takatakai au 'e he mālohi 'oe māmani
'o ta'engata;

ka neongo ia, kuo ke 'omi 'a 'eku mo'ui mei he
faka'auha, 'e Sihova ko hoku 'Otua.

⁷ “I he'ene pongia hoku laumālie 'iate au na'aku
manatu kia Sihova;
pea na'e 'a'au atu kiate koe 'a 'eku kole, ki ho
'afio'anga mā'oni'oni.

⁸ Ko kinautolu 'oku tokanga ki he ngaahi va'inga loi, 'oku nau si'aki pe 'ekinautolu 'a honau 'alo 'ofeina.

⁹ Ka ko au te u feilaulau 'aki kiate koe 'ae le'o 'oe fakafeta'i;

te u fai 'aia kuo u fuakava ki ai.

'Oku meia Sihova 'ae fakamo'ui."

¹⁰ ¶ Pea na'e folofola 'a Sihova ki he ika, pea na'a ne pu'aki atu 'a Siona ki he fonua mōmoa.

3

1 'Oku toe fekau 'a Siona pea ne malanga ki he kakai 'o Ninive, 6 Ko 'enau fakatomala. 10 'Oku 'alo'ofa 'ae 'Otua kiate kinautolu.

¹ Pea na'e toe hoko mai 'ae folofola 'a Sihova kia Siona, ko hono liunga ua, 'o pehē, ² "Tu'u hake, pea ke 'alu ki Ninive, 'ae kolō lahi ko ia, pea ke malanga'aki 'i ai 'ae lea te u fekau kiate koe." ³ Ko ia ne tu'u hake ai 'a Siona, pea ne 'alu ki Ninive, 'o hangē ko e folofola mai 'a Sihova. Pea ko Ninive ko e fu'u kolo lahi 'aupito ia, 'o fe'unga mo e fononga 'i he 'aho 'e tolu. ⁴ Pea na'e kamata hū 'a Siona ki he kolo 'i he fononga 'oe 'aho 'e taha, mo 'ene kalanga 'o pehē, "'Oku toe 'ae 'aho 'e fāngofulu, pea 'e faka'auha 'a Ninive." ⁵ Ko ia na'e tui ai 'ae kakai 'o Ninive ki he 'Otua, pea fanongonongo 'ae 'aukai, mo nau ai 'ae tauanga'a, 'o fai mei he kakai mā'olunga 'o a'u kiate ia na'e si'i hifo taha 'iate kinautolu. ⁶ He na'e 'omi hono fakahā ki he tu'i 'o Ninive, pea ne tu'u hake ia mei hono nofo'anga, 'o ne to'o hono kofu tōtōlofa mo ne kofu'aki 'e ia 'ae tauanga'a, pea nofo ki lalo 'i he efuefu. ⁷ Pea na'a ne fekau ke fanongonongo mo fakahā 'i Ninive, kuo fono 'ae tu'i mo 'ene hou'eiki, 'o pehē, "'Oua

na'a kamata ha me'a 'e ha taha pe 'e ha manu, 'e he tauhi, pe 'e ha fanga manu: 'oua na'a nau kai pe te nau inu ha vai ⁸ Kae tuku ke kofu'aki 'ae tauanga'a 'e he tangata, pea mo e manu, pea tangi fakamanavahē ki he 'Otua: 'io, ke tafoki taki taha kotoa pē mei hono hala kovi, pea mei he fakamālohi 'oku 'i honau nima. ⁹ Ko hai 'oku 'ilo, na'a 'e liliu, pea fakatomala 'ae 'Otua mo ne fakatafoki atu 'ae kakaha 'o hono houhau, koe'uhi ke 'oua na'a tau 'auha?"

¹⁰ ¶ Pea na'e 'afio 'e he 'Otua ki he'enau ngāue, kuo nau tafoki mei honau hala kovi: pea na'e liliu 'ae 'Otua mei he kovi 'aia na'a ne pehē te ne fakahoko kiate kinautolu; pea na'e 'ikai te ne fai ia.

4

1 'Oku lāunga 'a Siona 'i he fai 'ofa 'ae 'Otua. 4 'Oku valoki ia 'i he fakatātā ki he 'akau na'e fakamalumu 'aki ia.

¹ Ka na'e mamahi 'aupito ai 'a Siona, pea lahi 'aupito 'a 'ene 'ita. ² Pea na'a ne lotu kia Sihova, 'o ne pehē, "E Sihova 'oku ou kole kiate koe, 'ikai na'aku pehē, 'e pehē pe, 'i he'eku kei 'i hoku fonua? Ko ia ia na'aku hola leva ai ki Tasisi; he na'aku 'ilo ko e 'Otua anga'ofa koe, pea fa'a 'alo'ofa, 'o tuai ki he houhau, pea angalelei 'aupito, mo ke fa'a liliu mei he kovi. ³ Ko ia ko eni, 'e Sihova 'oku ou kole kiate koe to'o 'a 'eku mo'ui meiate au, he 'oku lelei lahi kiate au ke u mate 'i he'eku mo'ui."

⁴ ¶ Pea na'e toki folofola 'a Sihova, "Oku lelei koā 'a ho'o 'ita?" ⁵ Ko ia na'e mahu'i atu 'a Siona mei he kolo, pea ne nofo ki he potu fakahahake 'oe kolo, pea na'a ne ngaohi 'i ai! 'ae fale lou'akau, pea

ne nofo ia 'i lalo 'i hono malumalu, ko 'ene tatali kae'oua ke ne mamata pe ko e hā 'e hoko ki he kolo.

⁶ Pea na'e teuteu 'e Sihova ko e 'Otua, 'ae 'akau, mo ne ngaohi ia ke tupu hake 'o fakamalumalu 'a Siona, koe'uhi ke malu ai hono 'ulu, ke 'oua na'a ne mamahi. Ko ia na'e fiefia 'aupito 'a Siona koe'uhi ko e 'akau. ⁷ Ka 'i he hoko ki he pongipongi 'oe 'aho 'e taha, na'e teuteu 'e he 'Otua 'ae kelemutu, pea ne maumau'i 'ae 'akau, pea mae ai ia. ⁸ Pea na'e hoko 'o pehē, 'i he'ene hopo hake 'ae la'ā, na'e teuteu 'e he 'Otua 'ae matangi vela mei he potu hahake; pea ne vela hifo 'ae la'ā ki he 'ulu 'o Siona, ko ia ne pongia ai ia, pea na'a ne holi 'i hono loto ke ne mate, 'o ne pehē, “Oku lelei hake 'eku mate 'i he'eku mo'ui.” ⁹ Pea na'e pehē 'e he 'Otua kia Siona, “Oku lelei koā 'a ho'o 'ita koe'uhi ko e 'akau?” Pea na'a ne pehē, “Oku ou tonuhia 'i he'eku 'ita, 'o a'u ki he mate.” ¹⁰ Pea na'e toki pehē 'e Sihova, “Kuo ke 'ofa mamahi ki he 'akau, 'aia na'e 'ikai te ke ngāue ki ai pe te ke fakatupu; 'aia ne tupu hake 'i he pō 'e taha, pea mate 'i he pō 'e taha: ¹¹ Pea 'oku 'ikai totonu koā 'a 'eku fakamo'ui 'a Ninive, 'ae kolo lahi ko ia, 'aia 'oku nofo ai 'ae kakai tokolahia hake 'i he toko ono mano, 'oku 'ikai fa'a 'ilo honau nima to'omata'u mei honau nima to'ohema; pea 'i ai mo e fanga manu lahi 'aupito?”

KO E TOHI TAPU KĀTOA
The Holy Bible in the Tongan language of Tonga,
Revised West Version

Public Domain

Language: Tongan

Translation by: James Baxley

Cover and title page artist: Kitone Vailea

Digital editions and layout: Michael Johnson

Web site: <https://ebible.org/ton/>

Translator support: <https://worldoutreach.org/325>

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 30 Nov 2021

2362cc12-5c8d-5627-ad4b-c1c163858892